

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 827/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 828/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 97:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97 3

Kommissionens förordning (EG) nr 829/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 50:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 5

Kommissionens förordning (EG) nr 830/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 269:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 6

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 831/2002 av den 17 maj 2002 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 322/97 om gemenskapsstatistik, med avseende på tillgång till förtroliga uppgifter för vetenskapliga syften ⁽¹⁾** 7

Kommissionens förordning (EG) nr 832/2002 av den 17 maj 2002 om importlicenser för nötköttprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia 10

Kommissionens förordning (EG) nr 833/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001 12

Kommissionens förordning (EG) nr 834/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001 13

Kommissionens förordning (EG) nr 835/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001 14

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida)

Kommissionens förordning (EG) nr 836/2002 av den 17 maj 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001	15
Kommissionens förordning (EG) nr 837/2002 av den 17 maj 2002 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001	16
★ Kommissionens direktiv 2002/41/EG av den 17 maj 2002 om anpassning till den tekniska utvecklingen av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/1/EG om teknisk maxhastighet, högsta vridmoment och högsta nettomotoreffekt hos två- och trehjuliga motorfordon	17
II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk	
Rådet	
2002/367/EG:	
★ Rådets beslut av den 7 maj 2002 om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén	21
2002/368/EG:	
★ Rådets beslut av den 13 maj 2002 om utnämning av en tysk ordinarie ledamot och en tysk suppleant i Regionkommittén	22
2002/369/EG:	
★ Beslut nr 2/2002 av Gemensamma rådet EU-Mexiko av den 13 maj 2002 om påskyndat avskaffande av tullar för vissa produkter som anges i bilagorna I och II till beslut nr 2/2000 av Gemensamma rådet EU-Mexiko	23
2002/370/EG:	
★ Beslut nr 3/2002 av Gemensamma rådet EU-Mexiko av den 13 maj 2002 om tullsatserna för vissa produkter som anges i bilagorna I och II till beslut nr 2/2000 av Gemensamma rådet EU-Mexiko	28
Kommissionen	
2002/371/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 15 maj 2002 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till textilprodukter och ändring av beslut 1999/178/EG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 1844]	29
2002/372/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 17 maj 2002 om förlängning av beslut 1999/815/EG om åtgärder för att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnavårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller vissa ftalater ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 1869]	42
Rättelser	
Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 801/2002 av den 15 maj 2002 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget (EGT L 131 av den 16.5.2002)	43

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 827/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 maj 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	105,3
	204	26,6
	212	101,5
	999	77,8
0707 00 05	052	95,6
	220	162,5
	628	150,5
	999	136,2
0709 90 70	052	91,7
	999	91,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	72,0
	204	46,1
	212	64,5
	220	87,0
	388	49,5
	600	48,7
	624	64,4
	999	61,7
0805 50 10	388	67,1
	528	76,2
	999	71,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	29,0
	388	94,7
	400	132,4
	404	111,6
	508	80,2
	512	95,5
	524	95,1
	528	86,7
	720	138,8
	804	105,8
	999	97,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 828/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 97:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000 ⁽⁴⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsfordran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 97:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset och det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 maj 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 97:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		85	81	85	81
	Smör < 82 %		83	79	—	79
	Koncentrerat smör		105	101	105	101
	Grädde		—	—	36	34
Förädlings-säkerhet	Smör		94	—	94	—
	Koncentrerat smör		116	—	116	—
	Grädde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 829/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 50:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1614/2001 ⁽⁴⁾, fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande

interventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförfarandet inte skall fullföljas.

- (2) På grundval av de anbud som mottagits bör det högsta uppköpspriset fastställas till nedan angivna nivå.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 50:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 14 maj 2002 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 830/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 269:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999 ⁽⁴⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt

skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 269:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- högsta stödbeloppet: 105 EUR/100 kg,
— säkerheten för slutanvändningen: 116 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 831/2002

av den 17 maj 2002

om genomförande av rådets förordning (EG) nr 322/97 om gemenskapsstatistik, med avseende på tillgång till förtroliga uppgifter för vetenskapliga syften

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1med beaktande av rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik⁽¹⁾, särskilt artiklarna 17.2 och 20.1 i denna, och**Mål**

av följande skäl:

Målet för denna förordning är att – i syfte att göra det möjligt att dra statistiska slutsatser för vetenskapliga syften – fastställa på vilka villkor tillgång till förtroliga uppgifter som överförs till gemenskapsmyndigheten får beviljas och att ställa upp regler för samarbete mellan gemenskapen och nationella myndigheter för att underlätta sådan tillgång.

(1) Forskare och vetenskapssamhället i stort behöver i allt högre grad för vetenskapliga syften få tillgång till förtroliga uppgifter som överförs till gemenskapsmyndigheten.

(2) Tillgång till förtroliga uppgifter för vetenskapliga syften kan beviljas antingen genom att tillgång ges i gemenskapsmyndighetens lokaler eller genom att anonymiserade uppgifter lämnas ut till forskare på vissa villkor (kontrollerad tillgång).

Artikel 2**Definitioner**

(3) Genom denna förordning iakttas de grundläggande rättigheter och de principer som i synnerhet erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(4) Genom denna förordning säkras i synnerhet rätten till respekt för privatlivet och skydd av personuppgifter (artiklarna 7 och 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna).

(5) Denna förordning är tillämplig utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽³⁾.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för insynsskydd i statistik.

I denna förordning avses med

— *gemenskapsmyndighet*: i enlighet med definitionen i artikel 2 i förordning (EG) nr 322/97 den avdelning inom kommissionen som är ansvarig för att genomföra de uppgifter som överflyttas till kommissionen med avseende på framställning av gemenskapsstatistik (Eurostat),

— *gemenskapsstatistik*: i enlighet med definitionen i artikel 2 i förordning (EG) nr 322/97 kvantitativ, aggregerad och representativ information som tas från insamlade och systematiskt bearbetade uppgifter som har framställts av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten inom ramen för genomförandet av gemenskapens statistiska program,

— *förtroliga uppgifter*: uppgifter som endast medger indirekt identifiering av de statistiska enheterna i fråga,

— *tillgång till förtroliga uppgifter*: antingen tillgång i gemenskapsmyndighetens lokaler eller utlämnande av anonymiserade mikrodatab,

— *anonymiserade mikrodatab*: enskilda statistiska uppgifter som har ändrats för att i överensstämmelse med gällande bästa praxis minimera risken för att de statistiska enheter som de hänförs till kan identifieras,

— *nationella myndigheter*: i enlighet med definitionen i artikel 2 i förordning (EG) nr 322/97 nationella statistiska institut och andra organ som är ansvariga i varje medlemsstat för att framställa gemenskapsstatistik.

⁽¹⁾ EGT L 52, 22.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Artikel 3

Personkrets som kan inge ansökningar

1. Gemenskapsmyndigheten får bevilja forskare inom organ som tillhör någon av följande kategorier tillgång till förtroliga uppgifter:

- a) Universitet och andra högsolor som inrättats i enlighet med gemenskapsrätten eller en medlemsstats lagstiftning.
- b) Organisationer eller institutioner för vetenskaplig forskning som inrättats i enlighet med gemenskapsrätten eller en medlemsstats lagstiftning.
- c) Andra organ, organisationer och institutioner, efter det att yttrande inhämtats från Kommittén för insynsskydd i statistik enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 20.2 i förordning (EG) nr 322/97.

2. Gemenskapsmyndigheten får även bevilja tillgång till förtroliga uppgifter för forskare inom organ som har fått i uppdrag att bedriva forskning för vetenskapliga syften. De organ som ger och har fått dessa uppdrag skall tillhöra någon av de kategorier av organ som anges i punkt 1. De organ som har fått dessa uppdrag får även vara organisationer eller institutioner som av kommissionens avdelningar eller medlemsstaternas myndigheter har fått i uppdrag att bedriva specifik forskning. Sådana organisationer eller institutioner skall vara juridiska personer.

Artikel 4

Allmänna villkor

1. Med förbehåll för att de särskilda krav som föreskrivs i artiklarna 5 och 6 uppfylls, beroende på vad som är tillämpligt, får gemenskapsmyndigheten bevilja tillgång till förtroliga uppgifter förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

- a) En korrekt ansökan skall ha lämnats in tillsammans med ett utförligt forskningsförslag som överensstämmer med gällande vetenskapliga normer.
- b) I forskningsförslaget skall det i tillräckligt detaljerad utsträckning anges för vilka uppsättningar data tillgång söks, en beskrivning av analysmetoderna och uppgift om den tid som behövs.
- c) Ett kontrakt med närmare uppgifter om villkoren för tillgång, forskarnas skyldigheter, de åtgärder som vidtas för att respektera de statistiska uppgifternas förtroliga karaktär och påföljder vid eventuella brott mot dessa skyldigheter skall ha undertecknats av den enskilde forskaren, av hans/hennes institution eller av den organisation som givit forskningen i uppdrag, beroende på vad som är tillämpligt, och av gemenskapsmyndigheten.
- d) Den nationella myndighet som tillhandahållit uppgifterna skall underrättas innan tillgång beviljas.

2. Utöver de villkor som ställs upp i punkt 1 får gemenskapsmyndigheten bevilja tillgång till förtroliga uppgifter i dess

lokaler i enlighet med artikel 5, förutsatt att även följande villkor är uppfyllda:

- a) Forskningen skall uteslutande bedrivas i gemenskapsmyndighetens lokaler och under tillsyn av en tjänsteman som utsetts av den myndigheten.
- b) Forskningsresultaten får inte lämna gemenskapsmyndighetens lokaler utan föregående kontroll av att de inte innehåller förtroliga uppgifter.
- c) Forskningsresultat som skall publiceras eller göras tillgängliga på annat sätt, skall kontrolleras av gemenskapsmyndigheten för att undvika att förtroliga uppgifter röjs.

Artikel 5

Tillgång i gemenskapsmyndighetens lokaler

1. Gemenskapsmyndigheten får i sina lokaler ge tillgång till förtroliga uppgifter som erhållits från följande undersökningar eller statistikällor:

- Europeiska gemenskapens hushållsundersökning
- arbetskraftsundersökningen
- gemenskapens innovationsundersökning (CIS)
- undersökningen om yrkesinriktad fortbildning (CVTS)

Tillgång till uppgifter för ett särskilt forskningsprojekt får dock inte beviljas om den nationella myndighet som tillhandahållit uppgifterna motsätter sig detta.

2. Om den nationella myndigheten i fråga på förhand uttryckligen har godkänt detta, får gemenskapsmyndigheten i sina lokaler ge tillgång till andra förtroliga uppgifter än dem som avses i punkt 1.

Artikel 6

Utlämnande av anonymiserade mikrodata

1. Gemenskapsmyndigheten får lämna ut uppsättningar anonymiserade mikrodata som erhållits från följande undersökningar eller statistikällor:

- Europeiska gemenskapens hushållsundersökning
- arbetskraftsundersökningen
- gemenskapens innovationsundersökning (CIS)
- undersökningen om yrkesinriktad fortbildning (CVTS)

Tillgång till uppgifter för ett särskilt forskningsprojekt får dock inte beviljas om den nationella myndighet som tillhandahållit uppgifterna motsätter sig detta.

2. Innan sådana uppgifter lämnas ut skall gemenskapsmyndigheten i samarbete med de nationella myndigheterna se till att de metoder som tillämpas för anonymiseringen av dessa uppsättningar mikrodata i överensstämmelse med gällande bästa praxis minimerar risken för identifiering av de statistiska enheterna i fråga, i enlighet med förordning (EG) nr 322/97.

Artikel 7

Bilaterala avtal

Varje nationell myndighet och gemenskapsmyndigheten skall ingå bilaterala skriftliga avtal om de praktiska åtgärder och villkor som avses i artiklarna 5 och 6. De bilaterala avtalen och eventuella ändringar av dessa skall meddelas Kommittén för insynsskydd i statistik.

Artikel 8

Organisation

1. Gemenskapsmyndigheten skall vidta nödvändiga administrativa, tekniska och organisatoriska åtgärder för att se till att tillgången till förtroliga uppgifter varken inskränker det fysiska och logiska skyddet för förtroliga uppgifter eller medger att uppgifter olagligen röjs eller används i andra syften än dem som tillgång har beviljats för.

2. När nationella myndigheters ställningstagande krävs, skall de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten vidta tekniska och organisatoriska åtgärder för att säkra ett adekvat och effektivt samarbete utan onödiga förseningar och med hänsyn tagen till forskningsprojektets behov. Den nationella myndighetens ställningstagande enligt artikel 5 eller artikel 6 skall i möjligaste mån avges senast sex veckor från den dag då den nationella myndigheten mottog begäran.

3. Om ändamålsenliga åtgärder vidtagits för att skydda uppgifternas förtrolighet och de nationella myndigheter som överfört uppgifterna till gemenskapsmyndigheten har givit sitt godkännande, får tillgång till förtroliga uppgifter även ges på ett säkert område i en nationell myndighets lokaler. I så fall skall de vidtagna åtgärderna för att säkra det fysiska och logiska skyddet för uppgifterna vara jämförbara med de åtgärder som vidtagits i gemenskapsmyndighetens lokaler.

Artikel 9

Kostnader

Kostnaderna för tillgången till förtroliga uppgifter enligt denna förordning och i synnerhet för användningen av kommissionens lokaler skall bäras av de sökande. Gemenskapsmyndigheten skall när den fastställer kostnaderna se till att de inte ger upphov till illojal konkurrens med de nationella myndigheterna.

Artikel 10

Säkerhetsåtgärder

1. Gemenskapsmyndigheten skall se till att de uppgifter som blivit tillgängliga inte innehåller någon information som medger direkt identifiering av de statistiska enheterna i fråga.
2. Gemenskapsmyndigheten skall föra ett offentligt register med all relevant information.

Artikel 11

Rapporter

Kommissionen skall varje år till Kommittén för insynsskydd i statistik överlämna en rapport om genomförandet av denna förordning. Rapporten skall bland annat innehålla namn och adress till forskarna och deras institutioner, uppgift om vilka data som blivit tillgängliga, vilka kostnader som debiterats, en beskrivning av forskningsprojektet och därav följande publikationer.

Artikel 12

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 832/2002**av den 17 maj 2002****om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EEG) nr 715/90 ⁽¹⁾, särskilt artikel 30 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1918/98 av den 9 september 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 589/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 1918/98 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

(2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 maj 2002, uttryckta i urbanat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 1918/98, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

(3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med 1 juni 2002 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

(4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽³⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 1452/2001 ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 maj 2002 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbanat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Tyskland:

- 200 ton med ursprung i Botswana.
- 300 ton med ursprung i Namibia.

Förenade kungariket:

- 1 000 ton med ursprung i Botswana.
- 730 ton med ursprung i Namibia.
- 50 ton med ursprung i Swaziland.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1918/98, inges under loppet av de tio första dagarna i juni 2002 för följande kvantiteter urbanat kött:

Botswana:	14 786 ton
Kenya:	142 ton
Madagaskar:	7 579 ton
Swaziland:	3 123 ton
Zimbabwe:	9 100 ton
Namibia:	9 640 ton.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 maj 2002.

⁽¹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 250, 10.9.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 833/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2007/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 10 till och med den 16 maj 2002 fastställas till 127,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 834/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2008/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 10 till och med den 16 maj 2002 fastställas till 170,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 835/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2009/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 10 till och med den 16 maj 2002, fastställas till 162,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 836/2002**av den 17 maj 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2010/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 10 till och med den 16 maj 2002 fastställas till 279,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 837/2002**av den 17 maj 2002****om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2011/2001 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfordran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel

22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

- (3) Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 13 till och med den 16 maj 2002 inom ramen för anbudsinfordran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2011/2001, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 maj 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 21.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/41/EG

av den 17 maj 2002

om anpassning till den tekniska utvecklingen av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/1/EG om teknisk maxhastighet, högsta vridmoment och högsta nettomotoreffekt hos två- och trehjuliga motorfordon

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/61/EEG av den 30 juni 1992 om typgodkännande av två- och trehjuliga fordon ⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/7/EG ⁽²⁾, i särskilt artikel 16 i detta,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/1/EG av den 2 februari 1995 om teknisk maxhastighet, högsta vridmoment och högsta nettomotoreffekt hos två- och trehjuliga motorfordon ⁽³⁾, särskilt artikel 4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Direktiv 95/1/EG är ett av särdirektiven i gemenskapsförfarandet för typgodkännande som infördes genom direktiv 92/61/EEG. Bestämmelserna i direktiv 92/61/EEG om system, komponenter och separata tekniska enheter för fordon gäller därför för direktiv 95/1/EG.
- (2) För att det fullständiga typgodkännandesystemet skall fungera korrekt, är det nödvändigt att förtydliga eller komplettera visa krav i direktiv 95/1/EG.
- (3) Det är därför nödvändigt att ange vilka värden som skall föras in i provrapporten så att direktivet 95/1/EG kan tillämpas på ett samstämmigt sätt för mopeder, motorcyklar och trehjuliga fordon med motorer med gnisttändning och två- eller trehjuliga motorfordon med motorer med kompressionständning.
- (4) Direktiv 95/1/EG bör därför ändras.
- (5) Åtgärderna i det här direktivet överensstämmer med yttrandet från kommittén för teknisk anpassning som inrättats i enlighet med artikel 13 i rådets direktiv 70/156/EEG ⁽⁴⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2001/116/EG ⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna till direktiv 95/1/EG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Från och med den 1 juli 2003 får medlemsstaterna inte, av skäl som rör teknisk maxhastighet, högsta vridmoment och högsta nettomotoreffekt,

- vägra bevilja EG-typgodkännande för en typ av två- eller trehjuligt motorfordon, eller
- förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av två- eller trehjuliga motorfordon,

om den tekniska maxhastigheten, det högsta vridmomentet och den högsta nettomotoreffekten hos fordonen uppfyller kraven i direktiv 95/1/EG, ändrat genom det här direktivet.

2. Från och med den 1 januari 2004 skall medlemsstaterna vägra bevilja EG-typgodkännande för nya typer av två- eller trehjuliga motorfordon av skäl som rör den tekniska maxhastigheten, det högsta vridmomentet och den högsta nettomotoreffekten, om kraven i direktiv 95/1/EG, ändrat genom det här direktivet, inte är uppfyllda.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 2003 och skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft tjugo dagar efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 225, 10.8.1992, s. 72.

⁽²⁾ EGT L 106, 3.5.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 52, 8.3.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 18, 21.1.2002, s. 1.

BILAGA

Bilagorna till direktiv 95/1/EG skall ändras enligt följande:

1. Bilaga 1 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 5 skall andra raden ersättas med följande:

"Lufttryck: 97 ± 10 kPa"

b) I punkt 5 skall femte raden ersättas med följande:

"Genomsnittlig vindhastighet, uppmätt en meter ovanför markytan: < 3 m/s, vindbyar tillåtna < 5 m/s."

2. Bilaga 2 skall ändras enligt följande:

a) I tillägg 1 skall första meningen i fotnot (³) i tabell 1 i punkt 3.1.2 ersättas med följande:

"På provbänken skall kylaren, fläkten, fläktmunstycket, vattenpumpen och termostaten i största möjliga mån ha samma placering som när de är monterade på fordonet. Om någon eller några av dessa komponenter i provbänken är placerade på ett sätt som avviker från placeringen i fordonet, skall placeringen i provbänken beskrivas och anges i provrapporten."

b) I tillägg 1 skall punkt 4.1 ersättas med följande:

"4.1 **Definition av faktorerna α_1 och α_2**

Detta är de faktorer med vilka uppmätt vridmoment och uppmätt effekt skall multipliceras för att, med hänsyn till kraftöverföringens verkningsgrad (faktor α_2), fastställa motorns vridmoment och effekt som används under proven, och som används för att anpassa vridmoment och effekt till de omgivningsförhållanden för referensändamål som anges i punkt 4.2.1 (faktor α_1).

Detta är korrektionsfaktorn för effekt:

$$P_0 = \alpha_1 \cdot \alpha_2 \cdot P$$

där:

P_0 = är den korrigerade effekten (dvs. effekten vid referensförhållandena vid slutet av vevaxeln)

α_1 = är korrektionsfaktorn för omgivningsförhållandena

α_2 = är korrektionsfaktorn för kraftöverföringens verkningsgrad

P = är den uppmätta effekten (iakttagen effekt)."

c) I tillägg 1 skall punkt 4.3 ersättas med följande:

"4.3 **Bestämning av korrektionsfaktorn**

4.3.1 *Bestämning av faktorn α_2*

— Om mätpunkten är vevaxelns utgångssida skall faktorn vara 1.

— Om mätpunkten inte är vevaxelns utgångssida skall faktorn beräknas med följande formel:

$$\alpha_2 = \frac{1}{\eta_t}$$

där η_t är verkningsgraden hos den kraftöverföring som sitter mellan vevaxel och mätpunkten. Denna verkningsgrad η_t är produkten (multiplikation) av verkningsgraden η_j hos samtliga komponenter i kraftöverföringen:

$$\eta_t = \eta_1 \cdot \eta_2 \cdot \dots \cdot \eta_j$$

Verkningsgraden η_j hos var och en av komponenterna i kraftöverföringen framgår av följande tabell:

Typ		Verkningsgrad
Kugghjul	Raka kuggar	0,98
	Spiralskurna kuggar	0,97
	Koniska kuggar	0,96
Kedja	Rulltyp	0,95
	Tyst kedja	0,98

Typ		Verkningsgrad
Rem	Kuggrem	0,95
	Kilrem	0,94
Koppling eller omvandlare	Hydraulkoppling ⁽¹⁾	0,92
	Hydraulisk momentomvandlare ⁽¹⁾	0,92
⁽¹⁾ Om ej låst.		

4.3.2 Bestämning av faktorn α_1 ⁽¹⁾

4.3.2.1 Definition av värdena T och P_s för korrektionsfaktorn α_1

T = är den absoluta temperaturen hos insugningsluften.

P_s = är det torra lufttrycket i kilopascal (kPa), dvs. det totalt uppmätta lufttrycket minus vattenångans tryck.

4.3.2.2 Faktor α_1

Korrektionsfaktorn α_1 beräknas med följande formel

$$\alpha_1 = \left(\frac{99}{P_s} \right)^{1,2} \cdot \left(\frac{T}{298} \right)^{0,6}$$

Den formeln gäller endast om

$$0,93 \leq \alpha_1 \leq 1,07$$

Om gränsvärdena överskrids skall det erhållna korrigerade värdet uppges och testförhållandena (temperatur och tryck) anges exakt i provrapporten.

⁽¹⁾ Provet får utföras i luftkonditionerade provkammare där omgivningsförhållandena kan regleras."

d) I tillägg 1 skall punkterna 4.4 och 4.5 strykas.

e) I punkt 6.1 i tillägg 1 skall "1,5 %" ersättas av "3 %".

f) I punkt 3.1.2 i tillägg 2 skall första meningen i fotnot 3 i tabell 1 i ersättas med följande:

"På provbänken skall kylaren, fläkten, fläktmunstycket, vattenpumpen och termostaten i största möjliga mån ha samma placering som när de är monterade på fordonet. Om någon eller några av dessa komponenter i provbänken är placerade på ett sätt som avviker från placeringen i fordonet, skall placeringen i provbänken beskrivas och anges i provrapporten."

g) I tillägg 2 skall punkt 4.1 ersättas av följande:

"4.1 Definition av faktorerna a_1 och α_2

Detta är de faktorer med vilka uppmätt vridmoment och uppmätt effekt skall multipliceras för att, med hänsyn till kraftöverföringens verkningsgrad (faktor α_2), fastställa motorns vridmoment och effekt som används under proven, och som används för att anpassa vridmoment och effekt till de omgivningsförhållanden för referensändamål som anges i punkt 4.2.1 (faktor a_1).

Detta är korrektionsfaktorn för effekt:

$$P_0 = a_1 \cdot a_2 \cdot P$$

där:

P_0 = är den korrigerade effekten (dvs. effekten vid referensförhållandena vid slutet av vevaxeln)

α_1 = är korrektionsfaktorn för omgivningsförhållandena

α_2 = är korrektionsfaktorn för kraftöverföringens verkningsgrad

P = är den uppmätta effekten (iakttagen effekt)."

h) I punkt 3.1.3 i tillägg 3 skall första meningen i fotnot 5 i tabell 1 ersättas med följande:

"På provbänken skall kylaren, fläkten, fläktmunstycket, vattenpumpen och termostaten i största möjliga mån ha samma placering som när de är monterade på fordonet. Om någon eller några av dessa komponenter i provbänken är placerade på ett sätt som avviker från placeringen i fordonet, skall placeringen i provbänken beskrivas och anges i provrapporten."

i) I tillägg 3 skall punkt 4.1 ersättas med följande:

"4.1 Definition av faktorerna α_1 och α_2

Detta är de faktorer med vilka uppmätt vridmoment och uppmätt effekt skall multipliceras för att, med hänsyn till kraftöverföringens verkningsgrad (faktor α_2), fastställa motorns vridmoment och effekt som används under proven, och som används för att anpassa vridmoment och effekt till de omgivningsförhållanden för referensändamål som anges i punkt 4.2.1 (faktor α_d).

Detta är korrektionsfaktorn för effekt:

$$P_0 = \alpha_d \cdot \alpha_2 \cdot P$$

där:

P_0 = är den korrigerade effekten (dvs. effekten vid referensförhållandena vid slutet av vevaxeln)

α_d = är korrektionsfaktorn för omgivningsförhållandena

α_2 = är korrektionsfaktorn för kraftöverföringens verkningsgrad (se punkt 4.3.1 i tillägg 2)

P = är den uppmätta effekten (iakttagen effekt)."

j) I tillägg 3 skall rubriken i punkt 4.4. ersättas med följande:

"4.4 Definition av korrektionsfaktorn α_d (1)."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 7 maj 2002

om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén

(2002/367/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta, med beaktande av rådets beslut av den 22 januari 2002 ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén, och

av följande skäl:

En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Bustillo NAVIA-OSORIO avgått som suppleant, vilket meddelats rådet den 20 februari 2002.

Den spanska regeringens förslag har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

María Dolores ALARCÓN MARTÍNEZ utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Bustillo NAVIA-OSORIO under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 13 maj 2002
om utnämning av en tysk ordinarie ledamot och en tysk suppleant i Regionkommittén

(2002/368/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta, med beaktande av rådets beslut av den 22 januari 2002 ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén, och

av följande skäl:

En plats som ordinarie ledamot och en som suppleant i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att André SCHMITZ och Maria KRAUTZBERGER avgått, vilket meddelats rådet den 29 april 2002.

Den tyska regeringens förslag har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Monika HELBIG utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för André SCHMITZ, och Gesine LÖTZSCH till suppleant som ersättare för Maria KRAUTZBERGER under återstoden av deras mandatperioder, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2002.

På rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

BESLUT nr 2/2002 AV GEMENSAMMA RÅDET EU-MEXIKO**av den 13 maj 2002****om påskyndat avskaffande av tullar för vissa produkter som anges i bilagorna I och II till beslut nr 2/2000 av Gemensamma rådet EU-Mexiko**

(2002/369/EG)

GEMENSAMMA RÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexikos förenta stater, å andra sidan ⁽¹⁾, undertecknat i Bryssel den 8 december 1997,

med beaktande av beslut nr 2/2000 av gemensamma rådet EU-Mexiko av den 23 mars 2000 ⁽²⁾ (nedan kallat beslut nr 2/2000), särskilt artikel 3.5 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.5 i beslut nr 2/2000 är gemensamma rådet behörigt att påskynda nedsättningen av tullar i snabbare takt än vad som avses i artiklarna 4–10 i det beslutet, eller att på annat sätt förbättra villkoren för införsel enligt dessa artiklar.
- (2) Om gemensamma rådet beslutar att påskynda avskaffandet av en tull eller på annat sätt förbättra villkoren för införsel bör detta beslut ha företräde framför bestämmelserna i artiklarna 4–10 för produkten i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Parterna skall i enlighet med artiklarna 2 och 3 i detta beslut påskynda avskaffandet av de tullar som är tillämpliga på vissa ursprungsprodukter vilka omfattas av bilagorna I och II till beslut nr 2/2000.

Artikel 2

Mexiko skall påskynda avskaffandet av tullarna på de varor med ursprung i gemenskapen som anges i bilaga I.

Artikel 3

Gemenskapen skall påskynda avskaffandet av tullarna på de varor med ursprung i Mexiko som anges i bilaga II.

Artikel 4

Detta beslut skall ha företräde framför bestämmelserna i artiklarna 4–10 i beslut nr 2/2000 för produkten i fråga.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft den femte dagen efter det att det antas av gemensamma rådet EU-Mexiko.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2002.

På gemensamma rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS L. E. DERBEZ BAUTISTA

⁽¹⁾ EGT L 276, 28.10.2000, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 157, 30.6.2000, s. 10.

BILAGA I

Tulltaxenummer beträffande vilka Mexiko kommer att påskynda avskaffandet av tullarna på varor med ursprung i Europeiska gemenskapen

- a) Produkter för vilka Mexiko den dag då detta beslut träder i kraft kommer att avskaffa tullarna på varor med ursprung i gemenskapen ⁽¹⁾

TULLTAXENUMMER – VÄGLEDANDE BESKRIVNING

2909.50.04	Eugenol o isoeugenol, excepto en grado farmacéutico
2922.50.17	Clorhidrato de 1-isopropilamino-3-(1-naftoxi)-propan-2-ol
2923.10.99	Los demás
2924.29.13	N-Acetil-p-aminofenol
3002.10.99	Únicamente: medicamento a base de etanercept
3002.10.99	Únicamente: medicamento a base de basiliximab
3002.90.99	Únicamente: toxina botulinica tipo "A"
3003.90.99	Únicamente: medicamento a granel a base de vitamina E 50 %
3004.20.99	Únicamente: medicamento a base de fosfato sódico de dexametasona y sulfato de neomicina
3004.20.99	Únicamente: antiséptico glucocorticoide y antiinflamatorio de uso oftálmico con principio activo fluorometolona y sulfato de neomicina
3004.20.99	Únicamente: medicamento a base de ertapenem sódico
3004.39.99	Únicamente: medicamento a base de estradiol
3004.39.99	Únicamente: medicamento a base de gestodeno y etinil estradiol
3004.39.99	Únicamente: medicamento a base de levonorgestrel y etinilestradiol
3004.39.99	Únicamente: medicamento a base de estrógenos conjugados
3004.40.99	Únicamente: medicamento a base de tropisetron
3004.50.99	Únicamente: medicamento a base de fitomenadiona
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de Atenolol-nifedipina (cápsulas)
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de isosorbide dinitrato (cápsulas)
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de Glucomannano (cápsulas)
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de rifloxacin mononitrato (tabletas)
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de clorhidrato de Dorzolamida y Maleato de Timolol
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de fosfato sódico de Dexametasona
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de Losartán Potásico e Hidroclorotiazida
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de Maleato de Timolol
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de Carbidopa y Levodopa
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de benseramida y levodopa
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de moxifloxacin
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de ácido pamidróico
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de isradipino
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de valsartan
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de rivastigmina
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de letrozol
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de formoterol
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de terbinafina
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de fluvastatina
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de nicotina
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de nitroglicerina
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de quinagolida
3004.90.99	Únicamente: medicamento a base de tizanidina

⁽¹⁾ (Ordet "Únicamente" anger att beskrivningen endast avser det sätt på vilket varan påskyndas inom tulltaxenumret. Det är likvärdigt med "ex out" enligt WTO:s terminologi.)

- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de amprenavir
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento oftálmico a base de aceite de silicona
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento oftálmico a base de perfluorodecalina
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de tirofiban clorhidrato
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de losartán potásico
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de simvastatina
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de acitretino
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de carvedilol
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de filgastrim
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de flunitrazepam
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de mesilato de nelfinavir
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de tolcapone
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de benzoato de rizatriptán
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de tenoxicam
- 3004.90.99 Únicamente: antiglaucomatos o antihipertensivo ocular con principio activo clorhidrato de levobunolol y alcohol polivinílico
- 3004.90.99 Únicamente: alternativa terapéutica para mantenimiento de midriasis transoperatoria de extracción de catarata extracapsular con principio activo flurbiprofeno sódico
- 3004.90.99 Únicamente: solución de uso oftálmico para conjuntivitis infecciosa, úlceras corneales e infecciones oculares con principio activo de ofloxacina
- 3004.90.99 Únicamente: subtilisina a microangular tabletas para limpieza de lentes de contacto
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de lamivudina y zidovudina (tabletas)
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de abacavir (tabletas)
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de lamivudina (tabletas)
- 3004.90.99 Únicamente: medicamentos a base de abacavir, lamivudina y zidovudina (tabletas)
- 3004.90.99 Únicamente: medicamento a base de clorhidrato de Vardenafil
- 3302.90.99 Los demás
- 3822.00.99 Únicamente: medicamento oftálmico a base de tira de papel filtro whatman prueba para evaluar la cantidad de lagrime producida en el ojo humano
- 3822.00.99 Únicamente: reactivo para detección de embarazo en tira reactiva, contenida en un estuche o dispositivo de plástico para su venta en farmacias presentación prueba individual
- 3907.91.02 2,2,4-Trimetil-1,2-dihidro-quinolina polimerizada
- 8426.91.02 Grúas con acondicionamiento hidráulico de brazos articulados o rígidos con capacidad hasta 9.9 toneladas a un radio de 1 m
- 8426.91.04 Grúas con brazo (aguilón) articulado, de acondicionamiento hidráulico con capacidad superior a 9.9 toneladas a un radio de 1 m
- 8506.10.01 Secas, utilizadas en audífonos, para sordera
- 8506.10.02 Secas, rectangulares, cuyas medidas en milímetros sean: longitud de 40 a 55, ancho de 22 a 28 y espesor de 12 a 18, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.10.01 y 04
- 8506.10.03 Secas, cilíndricas, cuyo diámetro sea mayor de 12 sin exceder de 39 mm. Con longitud de 45 a 65 mm, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.10.01 y 04
- 8506.10.04 Alcalinas, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.10.01,02 y 03
- 8506.10.99 Los demás
- 8506.30.01 Secas, utilizadas en audífonos, para sordera
- 8506.30.02 Secas, rectangulares, cuyas medidas en milímetros sean: longitud de 40 a 55, ancho de 22 a 28 y espesor de 12 a 18, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.30.01 y 04
- 8506.30.03 Secas, cilíndricas, cuyo diámetro sea mayor de 12 sin exceder de 39 mm. Con longitud de 45 a 65 mm, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.30.01 y 04
- 8506.30.04 Alcalinas, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.30.01,02 y 03
- 8506.30.99 Los demás
- 8506.40.01 Secas, utilizadas en audífonos, para sordera
- 8506.40.02 Secas, rectangulares, cuyas medidas en milímetros sean: longitud de 40 a 55, ancho de 22 a 28 y espesor de 12 a 18, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.40.01 y 04
- 8506.40.03 Secas, cilíndricas, cuyo diámetro sea mayor de 12 sin exceder de 39 mm, con longitud de 45 a 65 mm, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.40.01 y 04

8506.40.04	Alcalinas, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.40.01, 02 y 03
8506.40.99	Los demás
8506.50.01	Secas, utilizadas en audífonos, para sordera
8506.50.02	Secas, rectangulares, cuyas medidas en milímetros sean: longitud de 40 a 55, ancho de 22 a 28 y espesor de 12 a 18, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.50.01 y 04
8506.50.03	Secas, cilíndricas, cuyo diámetro sea mayor de 12 sin exceder de 39 mm, con longitud de 45 a 65 mm, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.50.01 y 04
8506.50.04	Alcalinas, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.50.01, 02 y 03
8506.50.99	Los demás
8506.60.01	De aire-cinc
8506.80.01	Secas, utilizadas en audífonos, para sordera
8506.80.02	Secas, rectangulares, cuyas medidas en milímetros sean: longitud de 40 a 55, ancho de 22 a 28 y espesor de 12 a 18 k excepto lo comprendido en las fracciones 8506.80.01 y 04
8506.80.03	Secas, cilíndricas, cuyo diámetro sea mayor de 12 sin exceder de 39 mm, con longitud de 45 a 65 mm, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.80.01 y 04
8506.80.04	Alcalinas, excepto lo comprendido en las fracciones 8506.80.01,02 y 03
8506.80.99	Los demás
8506.90.01	Partes
8703.10.01	Con motor eléctrico
8703.10.02	Vehículos especiales para el transporte de personas en terreno de golf
8703.10.03	Motociclos de cuatro ruedas (cuadrimotos) o de tres ruedas equipados con diferencial y reversa

Med förbehåll för överensstämmelse med HS-nomenklaturen för 2002

- b) Den dag då detta beslut träder i kraft kommer Mexiko att avskaffa de tullar inom kvoten för bilar som fastställs i kategori "C", punkt 2.1 i bilaga II (Mexikos förteckning avseende avskaffande av tullar) för varor med ursprung i gemenskapen.

BILAGA II

Tulltaxenummer beträffande vilka Europeiska gemenskapen kommer att påskynda avskaffandet av tullarna på varor med ursprung i Mexiko

Produkter för vilka Europeiska gemenskapen den dag då detta beslut träder i kraft kommer att avskaffa tullarna på varor med ursprung i Mexiko:

ex 2905 19 00	Metallalkoholater
2915 31 00	Etylacetat
2915 32 00	Vinylacetat
2916 12 10	Metylakrylat
2922 50 00	Aminoalkoholfenoler, aminosyrafenoler och andra aminoföreningar med syrefunktion
8712 00 10	Tvåhjuliga cyklar och andra cyklar (inbegripet trehjuliga transportcyklar), utan motor och utan kullager
8712 00 30	Cyklar
8712 00 80	Andra:
ex 8702 – med en totalvikt av högst 8 864 kg	Motorfordon för transport av minst 10 personer, inbegripet föraren
8703	Bilar och andra motorfordon, konstruerade huvudsakligen för personbefordran (andra än sådana enligt nr 8702), inbegripet stationsvagnar och tävlingsbilar
ex 8704 – med en totalvikt av högst 8 864 kg	Motorfordon för godsbefordran
8706	Underreden försedda med motor, till motorfordon enligt nr 8701–8705

BESLUT nr 3/2002 AV GEMENSAMMA RÅDET EU-MEXIKO**av den 13 maj 2002****om tullsatserna för vissa produkter som anges i bilagorna I och II till beslut nr 2/2000 av
Gemensamma rådet EU-Mexiko**

(2002/370/EG)

GEMENSAMMA RÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexikos förenta stater, å andra sidan ⁽¹⁾, undertecknat i Bryssel den 8 december 1997,

med beaktande av beslut nr 2/2000 av gemensamma rådet EU-Mexiko av den 23 mars 2000 ⁽²⁾ (nedan kallat beslut nr 2/2000), särskilt artikel 3.5 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.5 i beslut nr 2/2000 är gemensamma rådet behörigt att påskynda nedsättningen av tullar eller att på annat sätt förbättra villkoren för införsel, för att detta skall ha företräde framför bestämmelserna i artiklarna 4–10 i det beslutet för produkten i fråga.
- (2) Det är lämpligt att föreskriva att de tullar de båda parterna tillämpar på import av produkter i kategori 4 inte överträder de bastullsatser som fastställs i bilagorna I och II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tullarna på import till gemenskapen av de produkter med ursprung i Mexiko som förtecknas i kategori 4 i bilaga I får inte överskrida bastullsatserna för de produkter som anges i den bilagan.
2. Tullarna på import till Mexiko av de produkter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i kategori 4 i bilaga II får inte överskrida bastullsatserna för de produkter som anges i den bilagan.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft femte dagen efter det att det har antagits av gemensamma rådet.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 2002.

På gemensamma rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS L. E. DERBEZ BAUTISTA

⁽¹⁾ EGT L 276, 28.10.2000, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 157, 30.6.2000, s. 10.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 maj 2002

om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till textilprodukter och ändring av beslut 1999/178/EG

[delgivet med nr K(2002) 1844]

(Text av betydelse för EES)

(2002/371/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

förlängts genom kommissionens beslut 2001/831/EG ⁽³⁾,
ändras.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

- (5) Det är lämpligt att kommissionen antar ett nytt beslut
om fastställande av specifika ekologiska kriterier för
denna produktgrupp, med en giltighet på fem år.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1980/2000 av den 17 juli 2000 om ett reviderat
gemenskapsprogram för tilldelning av miljömärke ⁽¹⁾, särskilt
artikel 4 och artikel 6.1 i denna, och

- (6) Under en begränsad period på högst tolv månader bör
de nya kriterier som fastställs i detta beslut och de
kriterier som fastställts genom beslut 1999/178/EG gälla
parallellt, så att företag som har tilldelats eller ansökt om
miljömärke för sina produkter innan detta nya beslut
träder i kraft ges tillräcklig tid för att anpassa sina
produkter till de nya kriterierna.

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 1980/2000 får gemenskapens
miljömärke tilldelas en produkt vars egenskaper gör att
den kan bidra till betydande förbättringar i fråga om
vissa centrala miljöaspekter.

- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut grundar sig på
det utkast till kriterier som fastställts av Europeiska unio-
nens miljömärkningsnämnd enligt artikel 13 i förord-
ning (EG) nr 1980/2000.

- (2) Enligt förordning (EG) nr 1980/2000 skall specifika
miljömärkeskriterier fastställas för varje produktgrupp.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga
med yttrandet från den kommitté som inrättats genom
artikel 17 i förordning (EG) nr 1980/2000.

- (3) Översyn av miljömärkeskriterierna samt de därtill
hörande bedömnings- och kontrollkraven skall ske i god
tid innan giltighetstiden för de kriterier som fastställts
för varje produktgrupp löper ut. Översynen skall leda till
ett förslag till förlängning, återkallande eller revidering.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

- (4) De ekologiska kriterier som fastställdes genom kommis-
sionens beslut 1999/178/EG av den 17 februari 1999
om fastställande av de ekologiska kriterierna för tilldel-
ning av gemenskapens miljömärke till textilprodukter ⁽²⁾
bör ses över och anpassas till utvecklingen på mark-
naden. Samtidigt bör giltighetstiden för det beslutet, som

Artikel 1

För att kunna tilldelas gemenskapens miljömärke enligt förord-
ning (EG) nr 1980/2000 skall textilprodukter omfattas av
produktgruppen "textilprodukter" enligt definitionen i artikel 2
i detta beslut och uppfylla de ekologiska kriterier som anges i
bilagan till beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 237, 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 57, 5.3.1999, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 31, 28.11.2001, s. 29.

Artikel 2

Med produktgruppen "textilprodukter" avses följande:

Textilier för konfektion och accessoarer: kläder och accessoarer (såsom näsdukar, halsdukar, väskor, shoppingväskor, ryggsäckar, skärp osv.) som består av minst 90 viktprocent textilfibrer.

Inredningstextilier: textilprodukter för inomhusbruk som består av minst 90 viktprocent textilfibrer, med undantag för vägg- och golvbeläggningar.

Fibrer, garn och tyg som används i textilier för konfektion och accessoarer eller i inredningstextilier.

När det gäller textilier för konfektion och accessoarer skall dun, fjädrar, membran och coatings inte tas med i beräkningen av procentandelen textilfibrer.

Artikel 3

För administrativa ändamål skall produktgruppen "textilprodukter" tilldelas kodnummer "016".

Artikel 4

Artikel 3 i beslut 1999/178/EG skall ersättas med följande:

"Definitionen av produktgruppen och de specifika ekologiska kriterierna för den skall gälla till och med den 31 maj 2003."

Artikel 5

Detta beslut skall gälla från och med den 1 juni 2002 till och med den 31 maj 2007.

Tillverkare av produkter som omfattas av produktgruppen "textilprodukter" och som redan tilldelats miljömärket före den 1 juni 2002 får fortsätta att använda märket till och med den 31 maj 2003.

Tillverkare av produkter som omfattas av produktgruppen "textilprodukter" och som redan ansökt om miljömärket före den 1 juni 2002 får tilldelas märket enligt villkoren i beslut 1999/178/EG till och med den 31 maj 2003.

Nya ansökningar om tilldelning av miljömärket för produktgruppen "textilprodukter" skall från och med den 1 juni 2002 uppfylla kriterierna i detta beslut.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna

Utfärdat i Bryssel den 15 maj 2002.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen

BILAGA

ALLMÄNT

Kriteriernas syfte

Det viktigaste syftet med dessa kriterier är att minska vattenföroreningar i samband med nyckelprocesserna i textiltillverkningen, bl.a. vid fibertillverkning, spinning, vävning, stickning, blekning, färgning och ytbehandling.

Kriterierna har fastställts till nivåer som främjar märkning av textilprodukter med låg miljöpåverkan.

Bedömnings- och kontrollkrav

De särskilda bedömnings- och kontrollkraven anges för varje kriterium.

När det krävs att sökanden skall tillhandahålla intyg, dokumentation eller analysrapporter, eller på annat sätt styrka att kriterierna uppfylls, kan dessa dokument komma antingen från sökanden själv eller från dennes leverantörer eller underleverantörer.

I tillämpliga fall får andra analysmetoder än de som anges för varje kriterium användas om de godkänts som likvärdiga av det behöriga organ som bedömer ansökan.

Den funktionella enhet som skall användas som referens för in- och utgående mängder skall avse 1 kg textilmaterial vid normala förhållanden (65 % relativ luftfuktighet $\pm 2\%$ och $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ – dessa normer är specificerade i ISO 139 Textiler – standardförhållanden för konditionering och provning).

I förekommande fall får behöriga organ begära in kompletterande dokumentation och de får även genomföra oberoende kontroller.

Vid bedömning av ansökningar och vid kontroll av uppfyllandet av kriterierna rekommenderas de behöriga organen att ta hänsyn till om ett erkänt miljöledningssystem som EMAS eller ISO 14001 används (*Anm:* sådana system måste dock inte användas).

KRITERIER

Kriterierna är indelade i tre större kategorier, nämligen textilfibrer, processer och kemikalier samt användbarhet.

KRITERIER FÖR TEXTILFIBRER

Kriterier för de olika fibrerna fastställs i denna del för akryl, bomull och andra naturliga cellulosa-fibrer, elastan, lin och andra bastfibrer, obearbetad ull och andra keratinfibrer, regenererade cellulosa-fibrer, polyamid, polyester och polypropylen. Andra fibrer, för vilka inga särskilda kriterier har fastställts, får också användas, med undantag för mineralfibrer, glasfibrer, metallfibrer, kolfibrer och andra oorganiska fibrer.

Om produkten innehåller mindre än 5 % av en viss fibertyp i förhållande till textilfibrernas totala vikt behöver de kriterier som fastställs i denna del inte uppfyllas. De behöver heller inte uppfyllas om fibrerna kommer från återvunnet material. Med återvunna fibrer avses i detta sammanhang endast fibrer från spillmaterial från textil- och konfektionsindustrin eller från avfall (textilier eller liknande). Minst 85 viktprocent av alla fibrer i produkten måste dock antingen uppfylla motsvarande eventuella fiberspecifika kriterier eller komma från återvunnet material.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerade uppgifter om textilproduktens sammansättning.

1. Akryl

- a) Resterna av akrylnitril i obearbetade fibrer från anläggningen för fibertillverkning skall vara mindre än 1,5 mg/kg.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla en analysrapport som visar förekomsten av akrylnitril mätt med följande analysmetod: Extraktion med kokande vatten och kvantitativ bestämning med vätske-gaskromatografi med kapillärkolonn.

- b) Det årliga genomsnittliga utsläppet till luften av akrylnitril (under polymeriseringen och fram till det att lösningen är färdig för spinning) skall vara mindre än 1 g/kg producerade fibrer.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

2. Bomull och andra naturliga fröfibrer av cellulosa (inklusive kapok)

Bomull och andra naturliga fröfibrer av cellulosa (nedan kallade bomull) får inte innehålla mer än 0,05 ppm (om analysmetodens känslighet medger detta) av vart och ett av följande ämnen: aldrin, captafol, klordan, DDT, dieldrin, endrin, heptaklor, hexaklorbensen, hexaklorcyklohexan (isomerer totalt), 2,4,5-T, klordimeform, klorbenzilat, dinoseb med salter, monokrotofos, pentaklorfenol, toxafen, metamidofos, metylparation, paration och fosfamidon.

Detta krav gäller inte om mer än 50 % av bomullsinnehållet består av ekologiskt odlad bomull eller bomull från övergångsodling, dvs. då ett oberoende organ intygar att bomullen har framställts i enlighet med de produktions- och inspektionskrav som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 2092/91 av den 24 juni 1991 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel (¹).

Detta krav gäller inte om sökanden kan tillhandahålla dokumentation som visar vilka odlare som har producerat minst 75 % av den bomull som används i slutprodukten, samt ett intyg från dessa odlare att de ämnen som nämns ovan inte har använts på de fält eller bomullsplanter från vilka bomullen i fråga kommer eller på själva bomullen.

Om 100 % av bomullen är ekologisk, dvs. då ett oberoende organ intygar att bomullen har framställts i enlighet med de produktions- och inspektionskrav som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 2092/91, får den sökande anbringa texten "ekologisk bomull" bredvid miljömärket.

Sökanden skall antingen kunna styrka att produkten är ekologiskt certifierad eller tillhandahålla dokumentation som visar att odlarna inte använt ovannämnda kemikalier, eller en analysrapport som visar förekomsten mätt med följande analysmetoder: I tillämpliga fall US EPA 8081 A (klorerade organiska bekämpningsmedel: ultraljuds- eller Soxhlet-extraktion och icke-polära lösningsmedel [iso-oktan eller hexan]), 8151 A (klorerade herbicider: metanol), 8141 A (organiska fosforföreningar) eller 8270 C (måttligt flyktiga organiska föreningar).

3. Elastan

- a) Organiska tennföreningar får inte användas.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att inga organiska tennföreningar använts.

- b) Det årliga genomsnittliga utsläppet till luften av aromatiska diisocyanater under polymerisering och spinning skall vara mindre än 5 mg/kg producerade fibrer.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

4. Lin och andra bastfibrer (inbegripet hampa, jute och rami)

Lin och andra bastfibrer får inte framställas genom vattenrötning, om inte spillvattnet från vattenrötningen renas så att den kemiska syreförbrukningen (COD) eller den totala mängden organiskt kol minskas med minst 75 % för hampafibrer och minst 95 % för lin- och andra bastfibrer.

Bedömning och kontroll: Om vattenrötning används skall sökanden tillhandahålla en analysrapport med resultaten enligt analysmetod: ISO 6060 (COD).

5. Obearbetad ull och andra keratinfibrer (inbegripet fårull, kamelull, alpackaull och getull)

- a) Den totala halten av följande ämnen får inte överstiga 0,5 ppm: γ -hexaklorcyklohexan (lindan), α -hexaklorcyklohexan, β -hexaklorcyklohexan, δ -hexaklorcyklohexan, aldrin, dieldrin, endrin, p,p'-DDT och p,p'-DDD.

- b) Den totala halten av följande ämnen får inte överstiga 2 ppm: diazinon, propetamfos, klorfenvinfos, diklorfention, klorpyrifos och fenklorfos.

- c) Den totala halten av följande ämnen får inte överstiga 0,5 ppm: cypermetrin, deltametrin, fenvalerat, cyhalotrin och flumetrin.

- d) Den totala halten av följande ämnen får inte överstiga 2 ppm: diflubenzuron och triflumuron.

Dessa krav (som angivet i a, b, c och d men även enskilt) gäller inte om det finns dokumenterat vilka jordbrukare som har producerat minst 75 % av ullen eller keratinfibrerna i fråga, tillsammans med ett intyg från dessa jordbrukare att de ämnen som nämns ovan inte har använts på de fält eller djur som berörs.

Bedömning och kontroll av a, b, c och d: Sökanden skall antingen tillhandahålla ovannämnda dokumentation eller en analysrapport som visar förekomsten mätt med följande analysmetod: IWTO Draft Test Method 59.

- e) Den kemiska syreförbrukningen i det spillvatten från avfettningen som släpps ut i avloppssystemet får inte överstiga 60 g/kg obearbetad ull. Spillvattnet skall dessutom renas utanför anläggningen för att minska den kemiska syreförbrukningen med ytterligare minst 75 %, uttryckt som årsmedelvärde.

Den kemiska syreförbrukningen i det spillvatten från avfettningen som renas på plats och som släpps ut i ytvattnet får inte överstiga 5 g/kg obearbetad ull. pH-värdet på spillvattnet som släpps ut i ytvattnet skall vara 6–9 (om inte pH-värdet i recipienten är högre eller lägre), och temperaturen skall vara lägre än 40 °C (om inte temperaturen i recipienten är högre).

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla relevanta uppgifter och en analysrapport med resultaten enligt analysmetod: ISO 6060.

(¹) EGT L 198, 22.7.1991, s. 1.

6. Regenererade cellulosa fibrer (inbegripet viskos, lyocell, acetat, cupro, triacetat)

- a) Halten klorerade organiska ämnen i fibrerna får inte överstiga 250 ppm.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla en analysrapport som visar förekomsten av klorerade organiska ämnen mätt med analysmetod ISO 11480.97 (kontrollerad förbränning och mikrokolometri).

- b) Det årliga genomsnittliga utsläppet av svavelföreningar till luften vid tillverkning av viskosfibrer får inte överstiga 120 g/kg tillverkade fiberfilament och 30 g/kg tillverkade stapelfibrer. Om båda fibertyperna tillverkas i en viss anläggning får den totala mängden utsläpp inte överstiga motsvarande viktade genomsnitt.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

- c) Det årliga genomsnittliga utsläppet från produktionsstället av zink till vatten vid tillverkning av viskosfibrer får inte överstiga 0,3 g/kg.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

- d) Den årliga genomsnittliga halten av koppar i spillvattnet vid tillverkning av cuprofibrer får inte överstiga 0,1 ppm.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

7. Polyamid

Det årliga genomsnittliga utsläppet till luften av dikväveoxid vid tillverkning av monomer får inte överstiga 10 g/kg tillverkade polyamid 6-fibrer och 50 g/kg tillverkade polyamid 6.6-fibrer.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

8. Polyester

- a) Mängden antimon i polyesterfiber får inte överstiga 260 ppm. Om ingen antimon använts får sökanden uppge "antimonfri" (eller motsvarande text) bredvid miljömärket.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att ingen antimon använts eller tillhandahålla en analysrapport som visar förekomsten av antimon mätt med följande analysmetod: direktbestämning med atomabsorptionspektrometri. Analysen skall göras på obearbetade råfibrer före eventuell våtbehandling.

- b) Det årliga genomsnittliga utsläppet av flyktiga organiska föreningar under polymerisering av polyester får inte överstiga 1,2 g/kg tillverkad polyesterharts. Med flyktiga organiska föreningar avses organiska föreningar som vid 293,15 K har ett ångtryck på 0,01 kPa eller mer, eller som har en motsvarande flyktighet under de specifika användningsbetingelserna.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och/eller analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

9. Polypropylen

Blybaserade pigment får inte användas.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att inga blybaserade pigment använts.

KRITERIER FÖR PROCESSER OCH KEMIKA L I E R

Kriterierna i den här delen gäller i tillämpliga fall alla faser i tillverkningen av produkten, även tillverkningen av fibrer. Det är dock godtagbart att vissa återvunna fibrer kan innehålla vissa färgämnen eller andra substanser som utesluts av dessa kriterier, förutsatt att de tillfördes i materialets tidigare livscykel.

10. Hjälp- och appreturkemikalier för fibrer och garn

- a) Klister: Minst 95 % (torrvikt) av de ämnen som ingår i klisterpreparat som används på fibrer skall i tillräckligt hög grad vara biologiskt nedbrytbara eller möjliga att avlägsna i ett reningsverk eller i annat fall kunna återanvändas.

Bedömning och kontroll: I detta sammanhang anses ett ämne vara i tillräckligt hög grad biologiskt nedbrytbart eller möjligt att avlägsna

— om analys med metod OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B eller ISO 9888 visar att ämnet brutits ned med minst 70 % inom 28 dagar, eller

— om analys med metod OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 eller ISO 14593 visar att ämnet brutits ned med minst 60 % inom 28 dagar, eller

- om analys med metod OECD 303 eller ISO 11733 visar att ämnet brutits ned med minst 80 % inom 28 dagar, eller
- om motsvarande grad av biologisk nedbrytbarhet eller rening kan uppvisas för vissa ämnen där dessa analysmetoder inte kan användas.

Sökanden skall tillhandahålla tillräcklig dokumentation, säkerhetsdatablad, analysrapporter och/eller intyg, där analysmetoderna och resultaten anges enligt ovan, och som visar att alla klistrepreparat som används uppfyller detta kriterium.

- b) Spinnoljor, spinnoljetillsatser och beredningsmedel för förspinning (inklusive kardoljor, spinnappretur och smörjmedel): Minst 90 % (torrvikt) av de ämnen som ingår skall i tillräckligt hög grad var biologiskt nedbrytbara eller möjliga att avlägsna i ett reningsverk.

Detta krav gäller inte beredningsmedel för slutspinning (spinnoljor, konditioneringsmedel), "coning oils", oljor för varp- och snoddprocessen, vaxer, stickoljor, silikonoljor och oorganiska ämnen.

Bedömning och kontroll: "i tillräckligt hög grad biologiskt nedbrytbara eller möjliga att avlägsna" definieras enligt a ovan. Sökanden skall tillhandahålla tillräcklig dokumentation, säkerhetsdatablad, analysrapporter och/eller intyg, där analysmetoderna och resultaten anges enligt ovan, och som visar att alla använda tillsatser och beredningsmedel uppfyller detta kriterium.

- c) Halten av polycykliska aromatiska kolväten (PAH) i produktens mineraloljedel skall understiga 1,0 viktprocent.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla tillräcklig dokumentation, säkerhetsdatablad, varuinformationsblad eller intyg, där halten av PAH anges eller av vilka det framgår att inga produkter innehållande mineraloljor använts.

11. Biocidprodukter och biostatiska produkter

- a) Klorfenoler (deras salter och estrar), PCB och organiska tennföreningar får inte användas under transport eller lagring av produkter och halvfabrikat.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att dessa ämnen och föreningar inte använts på garn, fibrer eller på den slutliga produkten. Vid kontroll av intygets riktighet skall följande analysmetod och gränsvärde användas: Extraktion i tillämpliga fall, nedbrytning med ättiksyraanhydrid, bestämning med vätske-gaskromatografi med kapillärkolonn och elektroninfångningsdetektor (ECD), gränsvärde 0,05 ppm.

- b) Biocidprodukter eller biostatiska produkter får inte anbringas på ett sådant sätt att de avges vid användning.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att inga biocidprodukter och biostatiska produkter använts.

12. Strippning eller pigmentborttagning

Tungmetallsalter (med undantag för järn) eller formaldehyd får inte användas för strippning eller pigmentborttagning.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att dessa ämnen inte använts.

13. Viktökning

Ceriumföreningar får inte användas vid viktökning av garn eller tyg.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att inga ceriumföreningar använts.

14. Hjälpkemikalier

Alkylfenoletoxylater (APEO), linjära alkylbensensulfonater (LAS), dimetylbis(hydrogenerad talgalkyl)ammoniumklorid (DHTDMAC), distearyldimetylammoniumklorid (DSDMAC), ditalgalkyldimetylammoniumklorid (DTDMAC), etylen-diamintetraacetat (EDTA) och dietylentriaminpentaacetat (DTPA) får inte användas och får inte ingå i något av de preparat eller någon av de beredningar som används.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att ingen av dessa hjälpkemikalier använts.

15. Rengöringsmedel, mjukgörare och komplexbildare

Vid varje anläggning för våtprocessning skall minst 95 viktprocent av de rengöringsmedel, mjukgörare och komplexbildare som används vara nedbrytbara eller möjliga att avlägsna i tillräckligt hög grad i ett reningsverk.

Bedömning och kontroll: "i tillräckligt hög grad biologiskt nedbrytbara eller möjliga att avlägsna" definieras enligt kriteriet för hjälp- och appreturkemikalier för fibrer och garn. Sökanden skall tillhandahålla tillräcklig dokumentation, säkerhetsdatablad, analysrapporter och/eller intyg, där analysmetoderna och resultaten anges enligt ovan, och som visar att alla rengöringsmedel, mjukgörare och komplexbildare som används uppfyller detta kriterium.

16. Blekmedel

Normalt skall halten av klorerade organiska ämnen i spillvattnet från blekningen vara mindre än 40 mg Cl/kg. I nedanstående fall skall nivån vara mindre än 100 mg Cl/kg:

— Lin och andra bastfibrer.

— Bomull som har en polymeriseringsgrad på mindre än 1 800 och som är avsedd för vita slutprodukter.

Detta krav gäller inte tillverkningen av regenererade cellulosa-fibrer.

Sökanden skall antingen intyga att inga klorerade blekmedel använts eller tillhandahålla en analysrapport som visar förekomsten mätt med analysmetod ISO 9562 eller prEN 1485.

17. Föroreningar i färgämnen

Halten av jonformiga föroreningar i färgämnen får högst vara följande: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Metaller som utgör en integrerad del av färgämnemolekylen (t.ex. metallkomplexfärgämnen och vissa reaktivfärgämnen) skall inte beaktas vid bedömning av huruvida dessa gränsvärden uppfylls. Gränsvärdena avser endast föroreningar.

Sökanden skall tillhandahålla ett intyg om överensstämmelse.

18. Föroreningar i pigment

Halten av jonformiga föroreningar i pigmenten får högst vara följande: As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Sökanden skall tillhandahålla ett intyg om överensstämmelse.

19. Kromfärgning

Kromfärgning är inte tillåten.

Sökanden skall tillhandahålla ett intyg om att kromfärgning inte använts.

20. Metallkomplexfärgämnen

Om metallkomplexfärgämnen baserade på koppar, krom eller nickel används:

- a) Vid färgning av cellulosa, där metallkomplexfärgämnen ingår i färgämnets sammansättning, får mindre än 20 % av vart och ett av de metallkomplexfärgämnen som används (ingående ämnen i processen) släppas ut till reningsanläggningen (på plats eller utanför anläggningen).

Vid alla andra färgningsprocesser, där metallkomplexfärgämnen ingår i färgämnets sammansättning, får mindre än 7 % av vart och ett av de metallkomplexfärgämnen som används (ingående ämnen i processen) släppas ut till reningsanläggningen (på plats eller utanför anläggningen).

Sökanden skall antingen intyga att inga metallkomplexfärgämnen används eller tillhandahålla dokumentation och analysrapporter som visar förekomsten mätt med analysmetod ISO 8288 för Cu och Ni, och ISO 9174 eller prEN 1233 för Cr.

- b) Utsläppen till vatten efter reningen får inte överskrida: Cu 75 mg/kg (fiber, garn och tyg); Cr 50 mg/kg; Ni 75 mg/kg.

Sökanden skall antingen intyga att inga metallkomplexfärgämnen används eller tillhandahålla dokumentation och analysrapporter som visar förekomsten mätt med analysmetod ISO 8288 för Cu och Ni, och ISO 9174 eller prEN 1233 för Cr.

21. Azofärgämnen

Inga azofärgämnen som kan sönderdelas till någon av följande aromatiska aminer får användas:

4-aminobifenyl	(92-67-1)
Benzidin	(92-87-5)
4-klor-o-toluidin	(95-69-2)
2-naftylamin	(91-59-8)
o-amino-azotoluen	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluen	(99-55-8)
p-kloranilin	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenylmetan	(101-77-9)

3,3'-diklorbenzidin	(91-94-1)
3,3'-dimetoxibenzidin	(119-90-4)
3,3'-dimetylbenzidin	(119-93-7)
3,3' -dimetyl-4,4' -diaminodifenylmetan	(838-88-0)
p-kresidin	(120-71-8)
4,4'-metylen-bis-(2-klor anilin)	(101-14-4)
4,4'-oxidianilin	(101-80-4)
4,4'-todianilin	(139-65-1)
o-toluidin	(95-53-4)
2,4-diaminotoluen	(95-80-7)
2,4,5-trimetylanilin	(137-17-7)
4-aminoazobensen	(60-09-3)
o-anisidin	(90-04-0)

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att dessa färgämnen inte använts. Vid kontroll av intygets riktighet skall följande analysmetod och gränsvärde användas: tysk metod B-82.02 eller fransk metod XP G 08-014, gränsvärde 30 ppm. (Anm: Felaktiga positiva utslag kan uppstå när det gäller 4-aminoazobensen och det rekommenderas därför att resultatet bekräftas.)

22. Färgämnen som är cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska

a) Följande färgämnen får inte användas:

- C.I. Basic Red 9
- C.I. Disperse Blue 1
- C.I. Acid Red 26
- C.I. Basic Violet 14
- C.I. Disperse Orange 11
- C. I. Direct Black 38
- C. I. Direct Blue 6
- C. I. Direct Red 28
- C. I. Disperse Yellow 3

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att dessa färgämnen inte använts.

b) Färgämnen eller färgämnesberedningar som innehåller mer än 0,1 viktprocent av ämnen som, vid tidpunkten för ansökan, tilldelats eller kan komma att tilldelas någon av följande riskfraser (eller kombinationer av riskfraser) får inte användas:

- R40: Misstänks kunna ge cancer
- R45: Kan ge cancer
- R46: Kan ge ärftliga genetiska skador
- R49: Kan ge cancer vid inandning
- R60: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga
- R61: Kan ge fosterskador
- R62: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga
- R63: Möjlig risk för fosterskador
- R68: Möjlig risk för bestående hälsoskador

Dessa riskfraser fastställs i rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (beredningar) ⁽¹⁾, och i senare ändringar av detta direktiv.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att dessa färgämnen inte använts.

⁽¹⁾ EGT L 196, 16.8.1967, s. 1.

23. Potentiellt sensibiliserande färgämnen

Följande färgämnen får endast användas om deras beständighet mot perspiration (sur och alkalisk) i färgade fibrer, garn eller tyger är minst 4:

C.I. Disperse Blue 3	C.I. 61 505
C.I. Disperse Blue 7	C.I. 62 500
C.I. Disperse Blue 26	C.I. 63 305
C.I. Disperse Blue 35	
C.I. Disperse Blue 102	
C.I. Disperse Blue 106	
C.I. Disperse Blue 124	
C.I. Disperse Orange 1	C.I. 11 080
C.I. Disperse Orange 3	C.I. 11 005
C.I. Disperse Orange 37	
C.I. Disperse Orange 76 (tidigare kallad Orange 37)	
C.I. Disperse Red 1	C.I. 11 110
C.I. Disperse Red 11	C.I. 62 015
C.I. Disperse Red 17	C.I. 11 210
C.I. Disperse Yellow 1	C.I. 10 345
C.I. Disperse Yellow 9	C.I. 10 375
C.I. Disperse Yellow 39	
C.I. Disperse Yellow 49	

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att inget av dessa färgämnen använts eller tillhandahålla en testrapport som visar förekomsten mätt med följande analysmetod för färgbeständighet: ISO 105-E04 (sur och alkalisk, jämförelse med tyger tillverkade av flera fibrer).

24. Halogenhaltiga bärare för polyester

Halogenhaltiga bärare får inte användas.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att halogenhaltiga bärare inte använts.

25. Tryckning

- a) De tryckpastor som används får inte innehålla mer än 5 % flyktiga organiska föreningar (med flyktiga organiska föreningar avses organiska föreningar som vid 293,15 K har ett ångtryck på 0,01 kPa eller mer, eller som har en motsvarande flyktighet under de specifika användningsbetingelserna).

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att ingen tryckning har förekommit eller tillhandahålla tillräcklig dokumentation som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

- b) Plastisolerad tryckning tillåts inte.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att ingen tryckning har förekommit eller tillhandahålla tillräcklig dokumentation som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

26. Formaldehyd

Mängden fri och delvis hydrolyserbar formaldehyd i det färdiga tyget får inte överstiga 30 ppm för produkter som kommer i direkt kontakt med huden och 300 ppm för alla andra produkter.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att inga produkter innehållande formaldehyd har använts eller tillhandahålla en analysrapport som visar förekomsten mätt med analysmetod EN ISO 14184-1.

27. Avloppsvatten från våtprocesser

- a) Den kemiska syreförbrukningen i det avloppsvatten från våtprocessanläggningarna (med undantag för anläggningar där obearbetad ull avfettas och anläggningar för rötning av lin) som släpps ut i ytvattnet efter reningen (oavsett om det sker på plats eller utanför anläggningen) skall vara mindre än 25 g/kg, uttryckt som ett årsmedelvärde.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla detaljerad dokumentation och analysrapporter (ISO 6060 skall användas) som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

- b) Om spillvattnet renas på plats och släpps ut direkt i ytvattnet skall det också ha ett pH-värde på 6–9 (om inte pH-värdet i recipienten är högre eller lägre) och en temperatur under 40 °C (om inte temperaturen i recipienten är högre).

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla dokumentation och analysrapporter som visar att produkten uppfyller detta kriterium samt ett intyg om överensstämmelse.

28. Flamskyddsmedel

Flamskyddsmedel eller beredningar av flamskyddsmedel som innehåller mer än 0,1 viktprocent av ämnen som, vid tidpunkten för ansökan, tilldelats eller kan komma att tilldelas någon av följande riskfraser (eller kombinationer av riskfraser) får inte användas:

- R40: Misstänks kunna ge cancer.
- R45: Kan ge cancer.
- R46: Kan ge ärftliga genetiska skador.
- R49: Kan ge cancer vid inandning.
- R50: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
- R51: Giftigt för vattenlevande organismer.
- R52: Skadligt för vattenlevande organismer.
- R53: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
- R60: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.
- R61: Kan ge fosterskador.
- R62: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.
- R63: Möjlig risk för fosterskador.
- R68: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Dessa riskfraser fastställs i direktiv 67/548/EEG och i senare ändringar av detta direktiv.

Detta krav gäller inte flamskyddsmedel som vid applicering förändras till sin kemiska natur och som då inte längre kan klassificeras enligt någon av de R-fraser som anges ovan, och om mindre än 0,1 % av flamskyddsmedlet på behandlat garn eller tyg fortfarande har samma egenskaper som innan det applicerades.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att inga flamskyddsmedel har använts, eller ange vilka flamskyddsmedel som använts och tillhandahålla dokumentation (t.ex. säkerhetsdatablad) och/eller intyg som visar att dessa flamskyddsmedel uppfyller detta kriterium.

29. Ytbehandlingspreparat mot krympning

Halogenhaltiga ämnen eller preparat mot krympning får endast användas på ullfiberduk.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att halogenhaltiga ämnen eller preparat mot krympning inte använts (gäller inte ullfiberduk).

30. Appreteringsmedel

Ämnen eller beredningar för appretering och som innehåller mer än 0,1 viktprocent av ämnen som, vid tidpunkten för ansökan, tilldelats eller kan komma att tilldelas någon av följande riskfraser (eller kombinationer av riskfraser) får inte användas:

- R40: Misstänks kunna ge cancer.
- R45: Kan ge cancer.
- R46: Kan ge ärftliga genetiska skador.
- R49: Kan ge cancer vid inandning.
- R50: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
- R51: Giftigt för vattenlevande organismer.
- R52: Skadligt för vattenlevande organismer.
- R53: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.
- R60: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.
- R61: Kan ge fosterskador.
- R62: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.
- R63: Möjlig risk för fosterskador.
- R68: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Dessa riskfraser fastställs i direktiv 67/548/EEG och i senare ändringar av detta direktiv.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall antingen intyga att inga appreteringsmedel har använts, eller ange vilka appreteringsmedel som använts och tillhandahålla dokumentation (t.ex. säkerhetsdatablad) och/eller intyg som visar att dessa appreteringsmedel uppfyller detta kriterium.

31. Fyllmaterial

- a) Fyllmaterial bestående av textilt fibrer skall i tillämpliga fall uppfylla de kriterier som gäller för textilt fibrer (nr 1–9).
- b) Fyllmaterial skall uppfylla kriterium 11 om biocidprodukter och biostatiska produkter och kriterium 26 om formaldehyd.
- c) Rengöringsmedel och andra kemikalier som används för att tvätta fyllmaterial (dun, fjädrar, natur- eller syntetfibrer) skall uppfylla kriterium 14 om hjälpkemikalier och kriterium 15 om rengöringsmedel, mjukgörare och komplexbildare.

Bedömning och kontroll: Se motsvarande kriterier.

32. Coatings, laminat och membran

- a) Produkter som är tillverkade av polyuretan skall uppfylla kriterium 3a om organiska tennföreningar och kriterium 3b om utsläpp av aromatiska diisocyanater till luften.

Bedömning och kontroll: Se motsvarande kriterier.

- b) Produkter som är tillverkade av polyester skall uppfylla kriterium 8a om antimonhalten och kriterium 8b om utsläpp av flyktiga organiska föreningar under polymeriseringen.

Bedömning och kontroll: Se motsvarande kriterier.

- c) Mjukgörare och lösningsmedel som, vid tidpunkten för ansökan tilldelats eller kan komma att tilldelas någon av följande riskfraser (eller en kombination av riskfraser) får inte användas vid tillverkning av coatings, laminat och membran:

R40: Misstänks kunna ge cancer.

R45: Kan ge cancer.

R46: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R49: Kan ge cancer vid inandning.

R50: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R60: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61: Kan ge fosterskador.

R62: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63: Möjlig risk för fosterskador.

R68: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Dessa riskfraser fastställs i direktiv 67/548/EEG och i senare ändringar av detta direktiv.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att inga sådana mjukgörare eller lösningsmedel använts.

33. Energi- och vattenförbrukning

Den sökande ombeds att tillhandahålla information om energi- och vattenförbrukning för tillverkningsanläggningar med spinning, stickning, vävning och våtprocesser. Detta skall ske på frivillig basis.

Bedömning och kontroll: Sökanden ombeds att tillhandahålla ovannämnda uppgifter på frivillig basis.

KRITERIER FÖR ANVÄNDBARHET

Nedanstående kriterier skall antingen tillämpas på det färgade garnet, det färdiga tyget eller den slutliga produkten, och i förekommande fall skall analyser göras.

34. Dimensionsförändringar under tvätt och torkning

Uppgifter om dimensionsförändringar (%) skall anges både på etiketten med skötselråd och på förpackningen och/eller i annan produktinformation om dimensionsförändringarna överstiger

- 2 % (varp och väft) för gardiner och möbiltyg som är avtagbara och tvättbara,
- 6 % (varp och väft) för andra vävda produkter,
- 8 % (längd och bredd) för andra stickade produkter,
- 8 % (längd och bredd) för frottéhanddukar.

Detta krav gäller inte

- fibrer eller garn,
- produkter som tydligt märkts med "endast kemtvätt" eller motsvarande (om sådana produkter normalt märks på det sättet),
- möbeltyger som inte är avtagbara och tvättbara.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla analysrapporter som visar dimensionsförändringarna mätt med analysmetod ISO 5077, som ändrats på följande sätt: tre tvättar (vid de temperaturer som anges på produkten) med torktumling efter varje tvättcykel (vid de temperaturer som anges på produkten), såvida ingen annan torkmetod anges på produkten, och med tvättmängd (2 eller 4 kg) enligt tvättsymbolen. Om någon av ovannämnda gränser överskrids skall en kopia av skötselråden och av förpackningen och/eller annan produktinformation tillhandahållas.

35. Färgbeständighet vid tvätt

Färgbeständigheten vid tvätt skall vara minst nivå 3–4 för färgförändring och minst nivå 3–4 för missfärgning.

Detta kriterium gäller inte produkter som tydligt märkts med "endast kemtvätt" eller motsvarande (om sådana produkter normalt märks på det sättet), vita produkter, produkter som varken är färgade eller tryckta eller icke tvättbara möbeltyger.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla analysrapporter som visar färgbeständigheten mätt med analysmetod ISO 105 C06 (en tvätt vid den temperatur som anges på produkten med perborattvättmedel).

36. Färgbeständighet mot svett (sur, alkalisk)

Färgbeständigheten mot svett (sur och alkalisk) skall vara minst nivå 3–4 (färgförändring och missfärgning).

Nivå 3 tillåts dock när tygerna både är mörka (standarddjup < 1/1) och tillverkade av regenererad ull eller innehåller mer än 20 % silke.

Detta kriterium gäller inte vita produkter, produkter som vare sig är färgade eller tryckta, möbeltyger, gardiner eller liknande inredningstextilier.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla analysrapporter som visar färgbeständigheten mätt med analysmetod ISO 105 (sur och alkalisk, jämförelse med tyger tillverkade av flera fibrer).

37. Färgbeständighet mot våtnötning

Färgbeständigheten mot våtnötning skall var minst nivå 2–3. Nivå 2 tillåts dock för indigofärgad denim.

Detta kriterium gäller inte vita produkter och produkter som varken är färgade eller tryckta.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla analysrapporter som visar färgbeständigheten mätt med analysmetod ISO 105 X12.

38. Färgbeständighet mot torrnotning

Färgbeständigheten mot torrnotning skall var minst nivå 4.

Nivå 3–4 tillåts dock för indigofärgad denim.

Detta kriterium gäller inte vita produkter, produkter som vare sig är färgade eller tryckta, gardiner eller liknande inredningstextilier.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla en analysrapport som visar färgbeständigheten mätt med analysmetod ISO 105 X12.

39. Färgbeständighet mot ljus

Färgbeständigheten mot ljus skall var minst nivå 5 för möbler, gardiner och draperier. För alla andra produkter skall färgbeständigheten mot ljus vara minst nivå 4.

Nivå 4 tillåts dock när tyger avsedda för möbler, gardiner eller draperier både är ljusa (standarddjup < 1/12) och tillverkade av mer än 20 % ull eller andra keratinfibrer, av mer än 20 % silke eller av mer än 20 % linne eller andra bastfibrer.

Detta krav gäller inte madrassvar, madrasskydd och underkläder.

Bedömning och kontroll: Sökanden skall tillhandahålla analysrapporter som visar färgbeständigheten mätt med analysmetod ISO 105 B02.

40. Information på miljömärket

Ruta 2 i miljömärket skall innehålla följande text:

- Minskad vattenförorening
- Begränsning av farliga ämnen
- Hela produktionskedjan omfattas

Bedömning och kontroll: Sökanden skall intyga att produkten uppfyller detta kriterium och tillhandahålla ett prov på produktens förpackning där märket förekommer.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 maj 2002

om förlängning av beslut 1999/815/EG om åtgärder för att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnavårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller vissa ftalater

[delgivet med nr K(2002) 1869]

(Text av betydelse för EES)

(2002/372/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen antog den 7 december 1999 beslut 1999/815/EG ⁽²⁾, senast ändrat beslut 2002/152/EG ⁽³⁾ som grundar sig på artikel 9 i direktiv 92/59/EEG med krav på medlemsstaterna att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnavårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller ett eller flera av ämnena diisononylftalat (DINP), dietylhexylftalat (DEHP), dibutylftalat (DBP), diisodecylftalat (DIDP), di-n-oktylftalat (DNOP) och butylbensylftalat (BBP).
- (2) Giltighetstiden för beslut 1999/815/EG var begränsad till tre månader, i enlighet med bestämmelsen i artikel 11.2 i direktiv 92/59/EEG. Giltighetstiden för beslutet skulle därför löpa ut den 8 mars 2000.
- (3) När beslut 1999/815/EG antogs föreskrevs att giltighetstiden, om så krävdes, skulle förlängas. Giltighetstiden för de åtgärder som antogs enligt beslut 1999/815/EG blev löpande förlängd med tre månader enligt ett flertal beslut och skulle därför löpa ut den 20 maj 2002.
- (4) Viss relevant utveckling i fråga om validering av testmetoder för migrering av ftalater och en omfattande riskvärdering av dessa ftalater i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 793/93 ⁽⁴⁾ om existerande ämnen har nyligen ägt rum. Ytterligare arbete är emellertid nödvändigt inom detta område för att söka lösa vissa väsentliga återstående problem.

- (5) I väntan på en lösning av de återstående frågorna och för att säkerställa syftena med beslut 1999/815/EG och dess förlängningar är det därför nödvändigt att behålla förbudet att släppa ut de berörda produkterna på marknaden.
- (6) Vissa medlemsstater har införlivat beslut 1999/815/EG genom åtgärder som är tillämpliga till den 20 maj 2002. Det är därför nödvändigt att säkerställa att giltigheten av dessa åtgärder förlängs.
- (7) Det är därför nödvändigt att förlänga giltigheten av beslut 1999/815/EG för att säkerställa att alla medlemsstater bibehåller det förbud som föreskrivs i beslutet.
- (8) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Kommittén för brådskande produktsäkerhetsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 5 i beslut 1999/815/EG skall "20 maj 2002" ersättas av "20 augusti 2002".

Artikel 2

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut inom tio dagar efter dagen för anmälan. De skall informera kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 maj 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 315, 9.12.1999, s. 46.

⁽³⁾ EGT L 50, 21.2.2002, s. 96.

⁽⁴⁾ EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 801/2002 av den 15 maj 2002 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 131 av den 16 maj 2002)

På sidan 6, i signaturen skall det

i stället för: "J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Ledamot av kommissionen"

vara: "J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk".
